

私の中国の村のツアー

1

Hālou, dàjiā hǎo! Huānyíng láidào Mandarin Corner!

哈喽，大家好！欢迎来到 Mandarin Corner！

こんにちは、皆さん！ マンダリンコーナーへようこそ。

2

Nà jīntiān wǒ xiǎng dài dàjiā cānguān yīxià wǒ lǎojiā de fángzi

那今天我想带大家参观一下我老家的房子

それでは今日、私の実家へ皆さんを案内します

3

yějiùshì wǒ bànmā zhù de fángzi.

也就是我爸妈住的房子。

そこには私の両親が暮らしています。

4

Nà wǒ huì fēnchéng liǎng gè bùfen

那我会分成两个部分

それでは私はこのビデオを二つに分けます

5

Shǒuxiān, dìyī gè bùfen shì fángzi nèibù jiégòu

首先，第一个部分是房子内部结构

一つ目は家の内部のツアーへ案内します

6

nà dì èr gè bùfen yějiùshì fángzi de wàimian.

那第二个部分也就是房子的外面。

第二部では家の外へ案内します。

私の中国の村のツアー

7

Nà chúle dài dàjiā cānguān fángzi zhīwài ne

那除了带大家参观房子之外呢

私たちの家へ案内する以外に

8

wǒ hái xiǎng gěi dàjiā jiěshì yīxià

我还想给大家解释一下

私はあなた達に説明したいです

9

zài nóngcūn hé zài chéngshì lǐmiàn yōngyǒu yī tào fángzi yǒu shéme bùtóng.

在农村和在城市里面拥有一套房子有什么不同。

田舎と都会で家を所有する違いを。

10

Zài chéngshì lǐmiàn, rúguǒ nǐ gòumǎi le yī tào fángzi

在城市里面，如果你购买了一套房子

もしあなたが都市で家を購入したなら、

11

nà nǐ zhǐnéng yōngyǒu zhè tào fángzi qīshí nián de shǐyòngquán.

那你只能拥有这套房子 70 年的使用权。

あなたはこの家の使用权を 70 年しか獲得できません。

12

Yějiùshìshuō, qīshí nián zhīhòu

也就是说，70 年之后

つまり、70 年後

私の中国の村のツアー

13

nǐ bìxū jiāng zhè tào fángzi guīhuán gěi zhèngfǔ.

你必须将这套房子归还给政府。

あなたは政府にこの家を返さなければなりません。

14

Dànshì zài nóngcūn, rúguǒ nǐ mǎi xià zhè piàn tǔdì

但是在农村，如果你买下这片土地

だけど村で、あなたが土地を購入

15

huòzhě nǐ zuò le yī tào fángzi

或者你做了一套房子

もしくは家を一軒建てたなら

16

nà nǐ jiāng yǒngjiǔ de yōngyǒu tā!

那你将永久地拥有它！

あなたはそれを一生保有するでしょう！

17

Yějiùshìshuō nǐ kěyǐ bǎ zhè tào fángzi chuán gěi nǐ de érzi

也就是说你可以把这套房子传给您的儿子

つまり、この家をあなたの息子に渡すことができます。

18

ránhòu nǐ de érzi kěyǐ jiāng zhè tào fángzi

然后您的儿子可以将这套房子

そしてあなたの息子はその家

私の中国の村のツアー

19

huò zhè piàn tǔdì gěi nǐ de sūnzi.

或这片土地给你的孙子。

もしくはこの土地をあなたの孫に渡すことができます。

20

Nà qíshí zài nóngcūn lǐmiàn zuò yī dòng fángzi yě shì xiāngdāng piányi de.

那其实在农村里面做一栋房子也是相当便宜的。

実際に村では家が大変安く建てられます。

21

Zhǐbùguò ne zài nóngcūn méiyǒu shéme hǎo de fǎzhǎn

只不过呢在农村没有什么好的发展

しかし、村にはあまり職業の機会がありません。

22

Suǒyǐ dàbùfen niánqīngrén

所以大部分年轻人

なのでほとんどの若いひとが

23

háishi huì xuǎnzé zài chéngshì lǐmiàn gòumǎi fángzi.

还是会选择在城市里面购买房子。

都会で家を買うことを選択します

24

Nà xiànzài wǒmen lái cānguān yīxià fángzi ba!

那现在我们来参观一下房子吧！

それでは、家をみにいきましょう！

私の中国の村のツアー

25

Zhège shì kètīng

这个是客厅

これが客間で、

26

Bǐjiào xiǎo

比较小

比較的小さいです

27

Tiānhuābǎn dōu yǐjīng diào le, dēng yě huài le!

天花板都已经掉了，灯也坏了！

天井は既に落ちていて、明かりも壊れています！

28

Wǒmen zài zhège fángzi lǐmiàn zhù le dàgài yǒu shíyī nián.

我们在这个房子里面住了大概有 11 年。

私たちはこの家に約 11 年住んでいます。

29

Zhīqián wǒmen shì zhù zài lǎo fángzi lǐmiàn

之前我们是住在老房子里面

以前、私たちは古い家に住んでいました。

30

Nà zhège shì shízìxiù, zài Zhōngguó fēicháng liúxíng

那这个是十字绣，在中国非常流行

さて、これはクロスステッチで、中国で大変人気があります

私の中国の村のツアー

31

Hěnduō fùnǚ huòzhě shuō méiyǒu shì zuò de nǚrén hěn xǐhuan xiù zhège

很多妇女或者说没有事做的女人很喜欢绣这个

多くの女の人は何もすることがない時にクロスステッチをすることが好きです

32

Zhè shì wǒ māma zìjǐ xiù de, bā pǐ mǎ

这是我妈妈自己绣的，八匹马

これは私の母が編んだ 8 匹の馬です。

33

Yǐnshuǐ jī, hǎoxiàng méiyǒu yòng le!

饮水机，好像没有用了！

飲み水機です、もう使えないようです。

34

Zhège shì bàozhú

这个是爆竹

これは爆竹です。

35

Bàozhú ne shì guònián de shíhou dǎ de

爆竹呢是过年的时候打的

爆竹は年越しの時に使われます。

36

Zhè shì wǒ bàba

这是我爸爸

これは私の父です。

私の中国の村のツアー

37

Máo Zédōng

毛泽东

毛沢東です。.

38

Bàba

爸爸

父です。

39

Zhèlǐ hái yǒu yī fú shí zì xiù

这里还有一幅十字绣

ここにもう一つクロスステッチがあります。

40

Zhè ge shì wǒ bàba māma zhù de fángjiān

这个是我爸爸妈妈住的房间

この部屋は私の両親が住んでいる部屋です。

41

Zhè shì chuáng

这是床

これはベッドです。

42

Zhè ge chuáng yīng gāi yǒu èr shí duō nián de lì shǐ le

这个床应该有二十多年的历史了

このベッドは二十年以上の歴史があるはずです。

私の中国の村のツアー

43

Shì bàba māma jiéhūn de shíhou mǎi de.

是爸爸妈妈结婚的时候买的。

これは私の両親が結婚した時に買いました。

44

Hái yǒu zhèxiē jiājù, dōu yǐjīng hěn lǎo le.

还有这些家具，都已经很老了。

これらの家具は既にとても古いです。

45

Zhège yě shì fēicháng lǎo le, shì féng rèn jī.

这个也是非常老了，是缝纫机。

これもとても古いです。これはミシンです。

46

Wǒ māma xǐhuan zuò yīfu,

我妈妈喜欢做衣服，

私の母は衣服を作ることが好きで、

47

niánqīng de shíhou yǒu xué guo.

年轻的时候有学过。

彼女は若い時に習いました。

48

Suǒyǐ xiǎoshíhou de yīfu dōu shì māma zìjǐ zuò de

所以小时候的衣服都是妈妈自己做的

それなので、小さい時の私の服は全て母が自分で作ってくれました。

私の中国の村のツアー

49

Diànshì jī

电视机

テレビです。

50

Zhège shì yīguì

这个是衣柜

これはクローゼットです。

51

Zhèxiē língshí shì mèimei guònián de shíhou ná guolai de

这些零食是妹妹过年的时候拿过来的

これらのお菓子は私の妹が中国の新年の時に持ってきたのです。

52

Wǒ tèbié xǐhuan zhège chuānghu, zhège chuānghu ne tā shì húxíng de

我特别喜欢这个窗户，这个窗户呢它是弧形的

私は特にこの窓が好きです。この窓はカーブの形をしています。

53

Kěyǐ kàndào wàimian de fēngjǐng

可以看到外面的风景

外の景色を見ることができます。

54

Zhège yě shì féng rèn jī

这个也是缝纫机

これもミシンです

私の中国の村のツアー

55

Bùguò ne, shì māma tuō biérén cóng wàimian mǎi guolai de

不过呢，是妈妈托别人从外面买过来的

しかし、私の母は誰かに他の場所から買うように頼みました

56

Shì gōngchǎng lǐmiàn mǎi guolai de

是工厂里面买过来的

これは工場で買いました

57

Nà qíshí, jīntiān kànqilai shì hái suàn gānjìng

那其实，今天看起来是还算干净

しかし実際に、今日家はそこそこ綺麗に見えます

58

nà shì yīnwèi wǒ huā le liǎng gè duō xiǎoshí lái dǎsǎo

那是因为我花了两个多小时来打扫

それは私が2時間以上かけて掃除したからです

59

Hǎo le, wǒmen jìxù wǎng qián zǒu!

好了，我们继续往前走！

さあ、それでは引き続き進みましょう！

60

Zhèlǐ hǎo luàn a! Wǒ méiyǒu bànfǎ dǎsǎo!

这里好乱啊！我没有办法打扫！

ここは大変ごちゃごちゃです！私は掃除のしようがありません！

私の中国の村のツアー

61

Wǒ bǎ dēng kāi kāi

我把灯开开

私に明かりをつけさせてください

62

Kàn! Suǒyǒu de tiānhuābǎn hǎoxiàng dōu diào le

看！所有的天花板好像都掉了

見てください！天井が全て抜けてしまったようです。

63

bù zhīdào wèishéme!

不知道为什么！

どうしてか分かりません！

64

Yīnggāi shì tài lǎo le de wèntí ba

应该是太老了的问题吧

多分古すぎるのでしょうか。

65

Zhèlǐ yě fēicháng luàn!

这里也非常乱！

ここも大変散らかっています！

66

Zhèlǐ shì bīngxiāng

这里是冰箱

これが冷蔵庫です。

私の中国の村のツアー

67

Zhège dōngxi wǒ bù zhīdào jiào shénme

这个东西我不知道叫什么

これは何て呼ばれているか私は知りません。

68

Dànshì tā shì yòng lái zhuāng mǐ de, kěyǐ gěi nǐmen kàn yíxià.

但是它是用来装米的，可以给你们看一下。

しかしこれはお米を入れるために使われています。あなた達に見せたいと思います。

69

Hǎoxiàng méiyǒu mǐ le

好像没有米了

どうやらお米がなくなったようです。

70

Bù hǎoyìsi

不好意思

失礼します。

71

Zhège běnlái shì shūguì

这个本来是书柜

これは元々本棚で、

72

Dànshì māma cóng lái méiyǒu dú guo shū, suǒyǐ tā yě bù rènshi zì.

但是妈妈从来没有读过书，所以她也不认识字。

しかし、母は学校に行ったことがないので、読むことができません。

私の中国の村のツアー

73

Nà bàba yě bìng bùshì shénme gāo wénhuà de rén,

那爸爸也并不是什么高文化的人，

私の父も学歴が高い人間ではなく、

74

tā yě bù huì kànshū.

他也不会看书。

彼は本を読みません。

75

Suǒyǐ yòng lái chǔcún yīxiē záwù

所以用来储存一些杂物

なので、私たちは雑物をためるために、それを使います

76

Děng yīxià

等一下

待ってください

77

Wǒ xiǎng gěi dàjiā kàn yīxià zhège

我想给大家看一下这个

私はあなた達にこれを見せたいと思います

78

Zhège lánzi shì wǒ māma qīnshǒu zuò de

这个篮子是我妈妈亲手做的

この籠は私の母の手作りのものです

私の中国の村のツアー

79

Nà zhège cáiliào fēicháng tèshū,

那这个材料非常特殊，

この材料は大変特別なものです。

80

wǒ bù zhīdào nǐmen néng bùnéng cāi chulai.

我不知道你们能不能猜出来。

あなた達があてることができるでしょうか。

81

Nà tā qíshí shì yóu zhège zuò de

那它其实是由这个做的

これは実はこれによって作られたのです

82

Nǐmen néng kàn chū zhège shì shénme ma?

你们能看出这个是什么吗？

これが何かわかりますか。

83

Zhège shì xǐjiéjīng de kōng hézi

这个是洗洁精的空盒子

これは食器用洗剤の空のボトルです。

84

Ránhòu māma huì bǎ tā jiǎn chéng zhèyàngzi de xíngzhuàng,

然后妈妈会把它剪成这样子的形状

その後お母さんはこの形に切り、

私の中国の村のツアー

85

biānzhī chéng lánzi.

编织成篮子。

籠を編みました。

86

Māma yǐjīng zuò le hěn duō gè le, zhèlǐ hái yǒu yī gè dà gè de.

妈妈已经做了很多个了，这里还有一个大个的。

私の母は既に籠を沢山作っています、ここにも大きいのが一つあります。

87

Zhège shì wèishēngjiān

这个是卫生间

ここはトイレです

88

Hěn luàn a! Bù hǎoyìsi

很乱啊！不好意思

凄い散らかっています！すみません！

89

Zhège shì xǐzǎo de

这个是洗澡的

これはシャワーです

90

Nà nǐmen shì bùshì hěn hàoqí

那你们是不是很好奇

あなた達は不思議に思っているのでしょうか、

私の中国の村のツアー

91

wèishéme wèishēngjiān lǐ méiyǒu cèsuǒ?

为什么卫生间里没有厕所？

何故お手洗いに便器がないのでしょうか。

92

Nà shì yīnwèi wǒmen de cèsuǒ shì bù huì zuò zài shìnèi de.

那是因为我们的厕所是不会做在室内的。

それは私たちは部屋の中に便器を置かないからです。

93

Cèsuǒ shì dāndú zài shìwài de, dāihuì wǒ huì gěi dàjiā kàn.

厕所是单独在室外的，呆会儿我会给大家看。

トイレは外に別々に設置されています。少ししたら、あなた達に見せます。

94

Wǒ bàba māma shì zhù zài lóuxià,

我爸爸妈妈是住在楼下，

私の両親は下の階に住んでいて、

95

nà wǒ gēn wǒ dìdì shì zhù zài lóushàng.

那我跟我弟弟是住在楼上。

私と弟は上の階に住んでいます。

96

Xiànzài wǒ dài nǐ qù kàn wǒ zhù de fángjiān

现在我带你去看我住的房间

それでは、今から、あなた達を私が住んでいる部屋に案内します。

私の中国の村のツアー

97

Kàn, zhège chuānghu wàimian jīngcháng huì yǒu chē láiwǎng,

看，这个窗户外面经常会有车来往，

見てください、窓の外には、よく車が通っています、

98

suǒyǐ ne jiā lǐmiàn de huīchén tèbié dà.

所以呢家里面的灰尘特别大。

なので家の中は埃がいっぱいなのです。

99

Wǒ de fángjiān jiùshì zhè yī gè le

我的房间就是这一个了

これは私の部屋です

100

Zhèlǐ duī le yīduī záwù

这里堆了一堆杂物

ここには色んなものが積まれています

101

Zhège xiāngzi lǐmiàn zhuāng de shì māma qīnshǒu zuò de xiézi

这个箱子里面装的是妈妈亲手做的鞋子

この箱の中には私の母が自分で作った靴があります

102

Gěi dàjiā kàn yī kàn

给大家看一看

あなた達にお見せします

私の中国の村のツアー

103

Shì yòng máoxiàn gōu chéng de

是用毛线钩成的

これらは毛糸で作られています

104

Zhèlǐ hái yǒu hěn duō

这里还有很多

ここには更に沢山あります

105

Wǒ de fángjiān hěn jiǎnlòu, jiù zhǐ yǒu yī zhāng chuáng.

我的房间很简陋，就只有一张床。

私の部屋は大変シンプルで、ベッドが一台しかありません。

106

Dànshì háishi tǐng dà de, zhège chuáng, kěyǐ kàn yīxià.

但是还是挺大的，这个床，可以看一下。

しかしベッドはとても大きいので、見ることができます。

107

Wǒ bǎ chuānglián lā qilai, tàiyáng tài dà le.

我把窗帘拉起来，太阳太大了。

カーテンを開めます、太陽がとても強すぎますから。

108

Bù zhīdào nǐmen kě bù kěyǐ kàndedào, zhège

不知道你们可不可以看得到，这个

あなた達にこれが見えるか分かりません。これ。

私の中国の村のツアー

109

Zhège shì wǒ zìjǐ biān de, wǒ zhīqián yǒu xué guo

这个是我自己编的，我之前有学过

これは私が自分で作ったのです、私は以前どのように作るか学びました。

110

Hǎoxiàng kàn buqīngchu āi

好像看不清楚唉

あまりはっきり見えないみたいです

111

Zhège yě shì shízìxiù, shì wǒ...

这个也是十字绣，是我...

これもクロスステッチです、これ、私...

112

yīnggāi shì wǔ liù nián qián zìjǐ xiù de.

应该是五六年前自己绣的。

5、6年前に自分で編みました。

113

Zhèlǐ hěn gǎoxiào a!

这里很搞笑啊！

これはとても面白いです！

114

Dàjiā yǒu méiyǒu kàndào zhè liǎng fú tú?

大家有没有看到这两幅图？

あなた達はこの二つのイラストが見えますか。

私の中国の村のツアー

115

Děng yīxià a

等一下啊

待ってください。

116

Zhège ne shì wǒ...

这个呢是我...

これは私が...

117

Wǒ jìde yǒu yī nián wǒ zài jiā lǐmiàn zhěngzhěng dāi le yī nián

我记得有一年我在家里面整整呆了一年

私は家に丸一年引きこもっていた時期があったことがあります

118

shénme shì dōu méiyǒu zuò, méiyǒu gōngzuò

什么事都没有做，没有工作

一切やることがなく、仕事もありませんでした

119

Ránhòu dāngshí wǒ jiù duì zhōngyī tèbié gǎn xìngqù

然后当时我就对中医特别感兴趣

その当時、私は漢方医学に大変興味を抱いていました。

120

Ránhòu wǒ jiù mǎi le hěn duō shū a hái yǒu zhèxiē dōngxi

然后我就买了很多书啊还有这些东西

その後、私は沢山の本や物を購入しました

私の中国の村のツアー

121

ránhòu wǒ jiù kāishǐ yánjiū zhōngyī.

然后我就开始研究中医。

その後私は漢方医学を学び研究し始めました。

122

Zhège shì lóushàng de kètīng

这个是楼上的客厅

これが上の階の客間です

123

shì gěi dìdì dào shíhou jiéhūn zhù de ba.

是给弟弟到时候结婚住的吧。

これは弟が後に結婚する時に住むために用意しています。

124

Yě shì duī le yīxiē záwù

也是堆了一些杂物

ここには雑物が積まれています。

125

Xiànzài wǒmen qù kàn yīxià wǒ dìdì de fángjiān

现在我们去看一下我弟弟的房间

それでは弟の部屋を見に行きましょう。

126

tā de fángjiān jiù gèngjiā luàn le!

他的房间就更加乱了！

彼の部屋は更に散らかっています。

私の中国の村のツアー

127

Suàn le ba! Zhège dēng yě huài le!

算了吧！这个灯也坏了！

忘れてください。この明かりも壊れています。

128

Zhège fángjiān lǐmiàn ne yě zhǐyǒu yī zhāng chuáng

这个房间里呢也只有一张床

この部屋には、ベッドが一台しかありません。

129

Bèizi dōu hěn luàn, wǒ bùxiǎng nòng

被子都很乱，我不想弄

布団が大変散らかっています、私は片づけたくありません。

130

yīnwèi tài zhòng le, wǒ méi bànfǎ zhěnglǐ.

因为太重了，我没办法整理。

それは大変重く、私は整理のしようがありません。

131

Nà wǒmen xiànzài xiàqù kàn yíxià chúfáng.

那我们现在下去看一下厨房。

それでは下のキッチンを見に行きましょう。

132

Chúfáng kàn qilai hěn àn

厨房看起来很暗

キッチンは大変暗そうで

私の中国の村のツアー

133

Zhège shì chīfàn de zhuōzi

这个是吃饭的桌子

これがダイニングテーブルです

134

Zhège shì fàng wǎn de xiāodú guì

这个是放碗的消毒柜

これは皿を消毒するための消毒棚です

135

Wǒmen jiā yě huì yòng méiqì, zhège shì méiqì.

我们家也会用煤气，这个是煤气。

私たちもガスを使います。これはガスです。

136

Zhè shì shuǐjǐng. Kàndào le ma?

这是水井。看到了吗？

これは井戸です。見えますか。

137

Zài nóngcūn shì méiyǒu zìláishuǐ de

在农村是没有自来水的

田舎では水道水がありません。

138

Wǒmen hē de shuǐ dōu shì cóng shuǐjǐng lǐmiàn chōu shànglai de.

我们喝的水都是从水井里面抽上来的。

私たちの飲み水は全て井戸から来ています。

私の中国の村のツアー

139

Gěi nǐmen kàn yīxià a, wǒmen shì yòng zhège zuǒfàn de.

给你们看一下啊，我们是用这个做饭的。

あなた達に見せます、これは調理用に使われています。

140

Wǒ bàba jiùshì zuò zhège de, yě jiùshì mài zhège de.

我爸爸就是做这个的，也就是卖这个的。

私の父はこれを生産して、販売しています。

141

Zhège jiào méiqiú, shì yòng méitàn zuò de.

这个叫煤球，是用煤炭做的。

これは炭団で、石炭で作られています。

142

Zhège shì jī... wǒ bù zhīdào jiào shénme

这个是鸡... 我不知道叫什么

これはチキンです...これが何て呼ばれているか分かりません

143

Fǎnzhèng shì jī zhù de dìfang, tāmen wǎnshàng shuìjiào de dìfang, nàge

反正是鸡住的地方，它们晚上睡觉的地方，那个

何れにしろ、あれは彼らが住んでいて、夜眠る場所です。

144

Hǎo, nà wǒmen xiànzài dì èr bùfen lo

好，我们现在第二部分咯

よし、それではここから第二部です。

私の中国の村のツアー

145

Wǒmen xiànzài qù kàn yīxià yuànzi wàimian.

我们现在去看一下院子外面。

それでは外の庭を見てみましょう。

146

Chúfáng chūlái zhège dìfang yǒu yī gēn zhúgān,

厨房出来这个地方有一根竹竿，

キッチンから出てきたところには、竹串が一本あり、

147

shì yòng lái shài yīfu de.

是用来晒衣服的。

衣服をかけるために使われています。

s148

Xiézi

鞋子

靴です。

149

Zhège dōngxi shì shénme?

这个东西是什么？

これは何ですか。

150

Wǒ yě bù zhīdào, hǎoxiàng dōu bèi shài gān le!

我也不知道，好像都被晒干了！

私も分かりません、どうやら全て乾いたようです！

私の中国の村のツアー

151

Nà zhè yī zhěng piàn, wàimian yī zhěng piàn dōu shì wǒmen jiā de.

那这一整片，外面一整片都是我们家的。

ここと外一面全体は私の家族のもです。

152

Gānggāng gěi nǐmen kàndào de nàge méiqiú

刚刚给你们看到的那个煤球

あなた達に見せたあの炭団は

153

jiùshì yòng zhège zuò chéng de

就是用这个做成的

これで作られていたのです

154

Zhège shì méi, méitàn

这个是煤，煤炭

これは炭、石炭です

155

Zhèxiē dōu shì yuáncáiliào, zhèxiē

这些都是原材料，这些

これらは全て原材料です。

156

Ránhòu nǐmen kàndào zhège wéiqiáng lǐmiàn, nà yībùfen ma?

然后你们看到这个围墙里面，那一部分吗？

それではあなた達は壁の向こう側の一部が見えますか。

157

私の中国の村のツアー

Nà yībùfen shì jī zhù de dìfang

那一部分是鸡住的地方

あそこは鶏が住んでいる場所です

158

píngshí zhù de dìfang, báitiān de shíhou

平时住的地方，白天的时候

平日、日中に住んでいる場所です

159

Wǒmen kàn yīxià jī

我们看一下鸡

それでは鶏を見てみましょう。

160

Wǒmen jiā de jī tèbié hào chī!

我们家的鸡特别好吃！

私たちの家の鶏はとても美味しいです！

161

Rúguǒ nǐ gěi tā chī yīdiǎn qīngcài dehuà,

如果你给它吃一点青菜的话，

あなたが野菜を彼らに少し与えたら、

162

tāmen dōu huì qiǎngzhe chī de.

它们都会抢着吃的。

彼らはそれを争って食べます。

163

私の中国の村のツアー

Nǐ děng huìr! Wǒ qù zhāi liǎng piàn qīngcài guolai.

你等会儿！我去摘两片青菜过来。

待ってください！私は野菜を2枚摘みに行きます。

164

Gānggāng cóng cài =yuánzi lǐmiàn zhāi le yī kē qīngcài

刚刚从菜园子里面摘了一颗青菜

私は野菜園から野菜をいくつか摘み取りました

165

ránhòu xiànzài wǒ yào rēng xiaqu

然后现在我要扔下去

そして私はそれらを中に投げます

166

Nǐ kàn zhèxiē jī, dōu zài dīngzhe wǒ de qīngcài!

你看这些鸡，都在盯着我的青菜！

あなた、あの鶏をみて！彼らは私の野菜をにらみつけています

167

Wǒ yào rēng lo!

我要扔咯！

私はそれを投げます！

168

kàn kàn kàn, tāmen zài chī!

看看看，它们在吃！

見てください！彼らは食べています！

169

私の中国の村のツアー

Zài dǎ ne!

在打呢！

彼らは喧嘩しています！

170

Shuí yíng le?

谁赢了？

誰が勝ったのですか。

171

Kàn kàn zhè jī zhù de dìfang kě zhēn dà!

看看这鸡住的地方可真大！

見てください、鶏が住んでいる場所はとても大きいです！

172

Lǐmiàn hái yǒu jǐ kē shù

里面还有几棵树

中には何本か木があります

173

Wǒ jìde hái shì jǐ nián qián shì wǒ

我记得还是几年前是我

私は数年前、私が

174

qù shìchǎng lǐmiàn mǎi lái de xiǎo shùmiáo

去市场里面买来的小树苗

小さい木の苗を市場で買ったことを覚えています

175

Hǎo le! Bù kàn jī le

私の中国の村のツアー

好了！不看鸡了

よし！私たちは鶏をもう見ません。

176

Nàbian ne shì... jiùshì wǒ māma de càiyuánzi

那边呢是... 就是我妈妈的菜园子

あそこそは私の母の野菜園です。

177

Wǒmen xiànzài qù kàn yīxià

我们现在去看一下

私たちは今、見に行きましょう。

178

Nǐmen rènshi zhège zhíwù ma?

你们认识这个植物吗？

あなたはこの植物を知っていますか。

179

Zhè shì wǒ yuánlái cóng tóngxué jiā lǐmiàn ná guolai zhòng de

这是我原来从同学家里面拿过来种的

これは私がクラスメートの家から持って帰ってきて、植えました。

180

Zhège jiào xiānrénzhǎng

这个叫仙人掌

これはサボテンと呼ばれています。

181

Wǒmen qù kàn yīxià

私の中国の村のツアー

我们去看一下

それでは見に行きましょう

182

Zhèlǐ jiùshì wǒ māma de càiyuán la

这里就是我妈妈的菜园啦

ここは私の母の野菜園です

183

Zhòng le hěnn duō cài o!

种了很多菜哦！

沢山野菜が育てられています！

184

Kàn! Qīngcài yǒu, hǎoxiàng háiyou húluóbo

看！青菜有，好像还有胡萝卜

見てください！青菜とあとニンジンもあるようです。

185

Háiyǒu jiǔcài, ránhòu jiǔcài zài nǎlǐ?

还有韭菜，然后韭菜在哪里？

ニラもあります。どこにありますか。

186

Zhège shì jiǔcài,

这个是韭菜

これがニラです。

187

Zhè shì xiāngcài

私の中国の村のツアー

这是香菜

これはパクチーです。

188

Wǒ bàba bù xǐhuan chī xiāngcài

我爸爸不喜欢吃香菜

私のお父さんはパクチーを食べるのが好きではありません。

189

O, duìle! Gānggāng wǒ yǒu jiǎngdào cèsuǒ shì zài wàimian de.

哦，对了！刚刚我有讲到厕所是在外面的。

あ、そうだ！先ほど、私はトイレが外にあったと言いました。

190

Zhège jiùshì cèsuǒ la!

这个就是厕所啦！

これがまさにトイレです！

191

Wǒ jiù bù dǎkāi mén gěi dàjiā kàn le, yǒudiǎn ǎixīn!

我就不打开门给大家看了，有点恶心！

私はドアを開けてあなた達に見せません、それは少し気持ち悪いからです！

192

Hǎo le, wǒmen huíqù ba! Qù nàbian

好了，我们回去吧！去那边

分かりました、それでは戻りましょう。あそこに行きましょう

193

Wǒmen jiā yǒu liǎng gè shuǐjǐng,

私の中国の村のツアー

我们家有兩個水井，
私たちの家には井戸が2つあります。

194

zhèlǐ hái yǒu yī gè shuǐjǐng.
这里还有一个水井。
ここにももう一つ井戸があります。

195

Shì zhèlǐ
是这里
それはここです。

196

Ránhòu zhè shì māma zhòng de júzi shù
然后这是妈妈种的桔子树
そしてこれらは私の母が育てたミカンの木です。

197

Zhèxiē dōu shì méitàn, dōu shì yuáncáiliào.
这些都是煤炭，都是原材料。
これは全て石炭です、全て原材料です。

198

Zhègè xiǎo fángjiān shì bàba duīfàng yīxiē yuáncáiliào,
这个小房间是爸爸堆放一些原材料，
この小さい部屋にお父さんが原材料をいくつか積みあげています、

199

jiùshì méitàn

私の中国の村のツアー

就是煤炭

それは石炭で、

200

háiyǒu fàng chēzi de dìfang.

还有放车子的地方。

車が置かれている場所があります。

201

Zhè liàng xiǎo mótuōchē ne shì bàba sòng huò shíhòu yòng de

这辆小摩托车呢是爸爸送货时候用的

このオートバイは私の父が物を輸送する時に使っているのです

202

Hǎo zāng, dìshàng

好脏，地上

地面がとても汚いです

203

Zhè yě shì wǒ māma zuò de xiézi

这也是我妈妈做的鞋子

この靴も私のお母さんが作ったのです

204

Wǒ bàba mǎi le liǎng liàng mótuōchē

我爸爸买了两辆摩托车

私の父はオートバイを2台買いました。

205

dōu shì yòng lái sòng huò de

私の中国の村のツアー

都是用来送货的

両方とも輸送のために使われています

206

Zhège dìfang ne yě shì méi,

这个地方呢也是煤，

ここには石炭もあります、

207

háiyǒu nàbian yǒu yīxiē jīqì.

还有那边有一些机器。

そしてあそこには機械がいくつかあります。.

208

Jùtǐ de zuòyòng wǒ bù zhīdào

具体的作用我不知道

それらの機械の具体的な機能に関しては私は知りません

209

Dànshì wǒ zhīdào shì yòng lái shēngchǎn méiqiú de.

但是我知道是用来生产煤球的。

しかし、炭団を作るために使われていることは知っています。

210

Zhè jiùshì nà tái shēngchǎn méiqiú de jīqì le

这就是那台生产煤球的机器了

これは炭団を生産する機械です。

211

Nǐmen kěyǐ kàndào, zhèlǐ yǒu yīxiē pò le de chéngpǐn.

私の中国の村のツアー

你们可以看到，这里有一些破了的成品。

見ての通り、ここには壊れた製品がいくつかあります。

212

Xiànzài shì guònián de shíhou,

现在是过年的时候，

今は春節の時期です

213

suǒyǐ bàba zài xiūjià, jiù méiyǒu gōngzuò le.

所以爸爸在休假，就没有工作了。

それなので父は休暇中で仕事が休みです。

214

Guò jǐtiān yīnggāi jiù huì kāishǐ sòngguò le ba

过几天应该就会开始送货了吧

数日後に物の配達を開始するかもしれません

215

Zhèxiē shì gōngjù xiāng, fàng le yīxiē záwù.

这些是工具箱，放了一些杂物。

これらは道具箱で中には色々な雑物が入っています

216

Nà wǒ gěi dàjiā kàn yīxià zhège fángzi de yī gè zhěngtǐ jiégòu

那我给大家看一下这个房子的一个整体结构

それでは、あなた達にこの家の全体的な構造をお見せします。

217

Zǒnggòng shì sān céng

私の中国の村のツアー

总共是三层

合わせて 3 階あります

218

Dìyī céng shì bàba māma zhù de,

第一层是爸爸妈妈住的,

私の両親は 1 階に住んでいます、

219

dì èr céng shì wǒ hé dìdì zhù de.

第二层是我和弟弟住的。

私と弟は 2 階に住んでいます。

220

Dì sān céng jiùshì... nà qíshí dì sān céng zhǐyǒu bàn céng.

第三层就是... 那其实第三层只有半层。

三階は...実際に 3 階半分のスペースしかありません。

221

Shàngmian shì méiyǒu rén zhù de,

上面是没有人住的,

誰もそこに住んでいません、.

222

zhǐshì yòng lái duī fàng yī xiē zá wù de.

只是用来堆放一些杂物的。

そこはただ雑物を置いておくために使われているだけです。

223

Zhèlǐ hái yǒu yī gè xiǎo fángjiān, yě shì yòng lái duī fàng zá wù de.

私の中国の村のツアー

这里还有一个小房间，也是用来堆放杂物的。

ここにも小さい部屋があって、そこは雑物を置いておくために使われています。

224

Fēicháng luàn!

非常乱！

とても散らかっています！

225

Zhè shì wǒ māma

这是我妈妈

これは私の母です

226

Wǒmen xiànzài qù tiányě lǐmiàn zhāi yīxiē yěcài chī

我们现在去田野里面摘一些野菜吃

私たちは今畑に行って、野生の野菜を採りに行きます

227

Zhèlǐ yǒu yī liàng mótuōchē, shàngmian yǒu méiqì.

这里有一辆摩托车，上面有煤气。

ここにはオートバイが一台あって、中にはガスが入っています。

228

Wǒmen jiā zhèbiān huī bǐjiào dà

我们家这边灰比较大

私たちの家の周りは埃が沢山あります

229

Kōngqì bùtài hǎo

私の中国の村のツアー

空气不太好

空気はあまり良くありません

230

Nǐ zài chī shénme?

你在吃什么？

あなたは今何を食べていますか。

231

Huāshēng

花生

ピーナッツです。

232

Chī huāshēng, hǎochī ma?

吃花生，好吃吗？

ピーナッツを食べています。美味しいですか。

233

Hǎochī!

好吃！

美味しいです！

234

Wǒmen zhèbiān dehuà

我们这边的话

私たちのこの辺りでは

235

zài nóngcūn lǐmiàn wǒmen kěyǐ suíshí suídì

私の中国の村のツアー

在农村里面我们可以随时随地

村のなかでは、私たちはいつでもどこでも

236

qù tiányě lǐmiàn zhāi yīxiē yěcài chī.

去田野里面摘一些野菜吃。

畑に行って野生の野菜を摘み取りにいくことができます。

237

Zhèlǐ yě shì biérén jiā de càiYuánzi,

这里也是别人家的菜园子，

ここは別の人の家の野菜畑です、

238

tāmen zìjǐ zhòng le yīxiē shūcài.

他们自己种了一些蔬菜。

彼らは自分で野菜をいくつか育てます。

239

Zhè liǎng gè xiǎo fángzi shì cèsuǒ

这两个小房子是厕所

この二つの小さい部屋はトイレです

240

Nàlǐ yǒu yī gè xiǎo nánhái

那里有一个小男孩

あそこには小さい男の子がいます

241

Nǐ zài gànshénme?

你在干什么？

私の中国の村のツアー

あなたは何をしているのですか。

242

Tā zài shàng cèsuǒ!

他在上厕所！

彼はトイレを使っているのです。

243

Shénme?

什么？

何。

244

Zhèlǐ shì wǒmen cūn lǐmiàn de xiǎo yīyuàn

这是我们村里面的小医院

これが私たちの村の中にある小さい病院です

245

Xiǎo zhěnsuǒ, duì, bùshì xiǎo yīyuàn, xiǎo zhěnsuǒ!

小诊所，对，不是小医院，小诊所！

診療所、そうです、小さい病院ではなく、小さい診療所です！

246

Zài xiāngxià zuìduō de shì diàndòng chē hé mótuō chē.

在乡下最多的是电动车和摩托车。

電子自転車とオートバイは田舎で最もよく見られる乗り物です。

247

Zhèlǐ yǒu yī liàng mótuōchē guòlái la!

这里有一辆摩托车过来啦！

私の中国の村のツアー

オートバイが一台来ています！

248

Nàbian yǒu yī zuò dàshān

那边有一座大山

あそこには大きい山があります

249

Shítou shān, duì!

石头山，对！

石山です、そうです！

250

Yǒu hěnduō chē cóng zhèbiān guò, shì hěnduō dà chē!

有很多车从这边过，是很多大车！

ここでは多くの乗り物が通り過ぎています、大変大きい！

251

Tāmen huì dào shān shàngmian qù cǎi shítou

他们会到山上面去采石头

彼らは山を登って石を採りに行きます

252

Yuánlái zhè zuò shān háishi tǐng piàoliang de

原来这座山还是挺漂亮的

元々この山は結構綺麗でした

253

Xiànzài de kōngqì méiyǒu yǐqián hǎo le, huīchén yě bǐjiào dà!

现在的空气没有以前好了，灰尘也比较大！

私の中国の村のツアー

空気は以前ほど良くなく、埃も比較的多いです！

254

Zhèlǐ yǒu yī tiáo xiǎo hé

这里有一条小河

ここに小さい川があります

255

Yīnggāi shì dà hé

应该是一条大河

大きい川であるべきでしょう

256

Kàn yīxià a

看一下啊

見てください

257

Kàndào zhège dìfang méiyǒu?

看到这个地方没有？

この場所が見えますか。

258

Zhè shì wǒ mā jīngcháng xǐ yīfu de dìfang

这是我妈经常洗衣服的地方

ここは私の母がよく服を払う場所です。

259

Wǒ suànshì bǐjiào xìngyùn de,

我算是比较幸运的，

私の中国の村のツアー

私は比較的運が良いです、

260

yī huí lái de shíhòu jiù chū tàiyáng le

一回来的时候就出太阳了

私が帰ってきたら直ぐ、太陽が出てきました

261

tiān bǐjiào nuǎnhuo, píngcháng háishi hěn lěng de

天比较暖和，平常还是很冷的

天気も比較的暖かく、通常はとても寒いです

262

kàn, zhèlǐ lái le yī liàng dà chē

看，这里来了一辆大车

見てください、ここには大きいトラックが来ています。

263

chē shàngmian yùn de quán shì shítou,

车上面运的全是石头，

トラックのなかは石でいっぱいです

264

cóng shān shang cǎi xiàlai de shítou

从山上采下来的石头

山からとられた石です

265

Cāicāi wǒ mā zài gànshénme

猜猜我妈在干什么

私の中国の村のツアー

私のお母さんが何をしているかあててください

266

Zhège zhíwù jiào yóucài huā

这个植物叫油菜花

この植物は菜の花と呼ばれています

267

Bùduì! Zhè shì yóucài huā.

不对！这是油菜花。

なんと！これらが花です。

268

Zhège cài ne, tā qíshí bùshì cài

这个菜呢，它其实不是菜

この野菜は、実際には野菜ではありません

269

Dào shíhou tā huì zhǎng yīxiē guǒshí

到时候它会长一些果实

果実の種も生えます

270

Ránhòu nàge jiào yóu (cài) zǐ, zài zhè lǐmiàn, nǐ kàn a

然后那个叫油(菜)籽，在这里面，你看啊

あれは菜種油と呼ばれています。この中にあります。あなた、見て！

271

Zhège kěyǐ zhà yóu

这个可以榨油

私の中国の村のツアー

これは油を生産できます

272

Zài wǒmen zhèbiān dehuà dàbùfen rén dōu shì chī xiāngyóu de

在我们这边的话大部分人都是吃香油的

ここのほとんどの人は香油(シャンヨウ)を食べます

注意:「シャンヨウ」という言葉はごま油を意味しますが、ここの方言ではこの植物から抽出された油という意味です。

273

jiùshì yóucài yóu.

就是油菜油。

それはまさに油菜です。

274

Xiànzài wǒ mā zài zhāi zhèxiē... shūcài ma zhè shì jiào?

现在我妈在摘这些... 蔬菜吗这是叫?

今、私の母はこれらを摘み取っています...これは野菜ですか、何と呼ばれていますか。

275

Duì, shūcài, dào shíhou kěyǐ chǎo lái chī.

对, 蔬菜, 到时候可以炒来吃。

はい、野菜です。旬になれば、炒めて、食べることができます。

276

Hěn jiànkāng de

很健康的

とても健康的です。

私の中国の村のツアー

277

Bùyào qián, wǒmen zài “tōu” shūcài!

不要钱，我们在“偷”蔬菜！

無料です、私たちは野菜を「盗んで」います！

278

Méiyǒu rén guǎn zhè piàn dì, suǒyǐ wǒmen kěyǐ suíbiàn zhāi.

没有人管这片地，所以我们可以随便摘。

誰もこの土地を管理していません、なので、私たちは気の向くままに摘み取ることができます。

279

Zhè shì yī zhū yě júhuā, huánghuáng de, hěn piàoliang

这是一株野菊花，黄黄的，很漂亮

これは野菊花で、黄色で、大変綺麗です

280

Hái yǒu hǎoduō xiǎo chóngzi

还有好多小虫子

そしてまだ更に小さい虫が沢山います

281

Wǒ mā gānggāng shuō

我妈刚刚说

私の母は言いました

282

tāmen měitiān wǎnshang dōu huì qù tiào guǎngchǎng wǔ.

她们每天晚上都会去跳广场舞。

彼女と彼女の友達は每晚踊っています。

私の中国の村のツアー

283

Guò jǐ tiān yǒu shíjiān de shíhou wǒ huì pāi xialai.

过几天有时间的时候我会拍下来。

数日後私が時間があるとき、私はそれを撮影します。

284

Kàn wǒ mā dòngzuò hǎo kuài, yīxiàzi zhāi le yī lánzi.

看我妈动作好快，一下子摘了一篮子。

見てください、私の母は動作が早いです、この短期間で一籠分摘み取りました。

285

Zhè dōu shì yīpiàn yīpiàn de yóucài huā.

这都是一片一片的油菜花。

ここは一面全部が菜の花の畑です。

286

Háiyǒu mìfēng

还有蜜蜂

また蜜蜂もいます

287

Xiǎo mìfēng, nǐ zài gànma?

小蜜蜂，你在干嘛？

小さい蜂さん、あなたは何をしているのですか

288

Wǒ zěnméi méiyǒu kàndào xiǎo mìfēng?

我怎么没有看到小蜜蜂？

なぜ私は蜂が見えないのでしょうか。

私の中国の村のツアー

289

Fēi zǒu le!

飛走了!

飛び去りました!

290

Gānggāng wǒ xiǎng wèn wǒ nǎinai qù nǎlǐ le

刚刚我想问我奶奶去哪里了

私は祖母はどこに行ったのですかと聞こうとしたところでした。

291

Hòumian hūrán jiān xiǎng qǐlái nǎinai zǎojiù bùzài le.

后面忽然间想起来奶奶早就不在了。

その後突然、私は私の祖母は長い間いなかったことを突然思い出しました。

292

Zǎojiù qùshì le

早就去世了

彼女はだいぶ前に亡くなったのです。

293

Wǒ jìde yǒu yīcì wǒ zài Shēnzhèn de shíhou,

我记得有一次我在深圳的时候，

私は深圳に一回いたとき、

294

dāngshí wǒ wèi tèbié tòng.

当时我胃特别痛。

私のお腹が大変痛かったことを覚えています。

私の中国の村のツアー

295

Ránhòu wǒ jiù... běnlái shì dǎsuan qù yīyuàn jiǎnchá shēntǐ de.

然后我就... 本来是打算去医院检查身体的。

そしてその後私は...本来、病院に行って身体検査をする予定であったことを覚えています。

296

Āiyō... zuò yíxià

哎哟... 坐一下

あ、少し座らせてください。.

297

Ránhòu, gānghǎo dǎsuan dì èr tiān qù zuò jiǎnchá de shíhou

然后，刚好打算第二天去做检查的时候

次の日に検査をして翌日検査をしようと計画していたところで、

298

dàngtiān wǎnshang wǒ jiù mèngdào wǒ nǎinai le

当天晚上我就梦到我奶奶了

その夜私は私の祖母の夢をみました。

299

Wǒ jìde wǒ nǎinai shì gěi wǒ zuò le

我记得我奶奶是给我做了

私は夢の中で、私の祖母が

300

zuò le yī wǎn zhōu, hái chǎo le yī pén qīngcài.

做了一碗粥，还炒了一盆青菜。

私の中国の村のツアー

私にお粥を一皿、また青菜を一皿炒めてくれたことを覚えています。

301

Wa, dāngshí chī wán le zhīhòu ne

哇，当时吃完了之后呢

わあ、丁度私が夢のなかで食べ終わったあと、

302

dì èr tiān zǎoshang xǐng guòlái wèi jiù bù tòng le!

第二天早上醒过来胃就不痛了！

私のお腹は翌朝起きた時、痛みが止まりました。

303

Tèbié shénqí, duìbùduì?

特别神奇，对不对？

大変不思議でしょう、どうですか。

304

Běnlái shì xiǎng ràng nǐmen kàn yíxià wǒ de

本来是想让你们看一下我的

私は元々あなた達に私のことを見せたかったのですが、

305

dànshì wǒ jīntiān gānggāng xià huǒchē,

但是我今天刚刚下火车，

しかし、今日私は電車を降りたばかりで、

306

suǒyǐ wǒ jiù juéde.... Bùxíng! Tài nánkàn le

所以我就觉得.... 不行！太难看了

私の中国の村のツアー

それなので、私は...嫌だ！私大変醜いです。

307

Wǒ qǐlái le

我起来了

私は今起きあがっています

308

zhǎo yíxià wǒ mā

找一下我妈

私の母を探します

309

Wǒ mā qù nǎlǐ le?

我妈去哪里了？

私の母はどこに行ったのですか。

310

Hái zài zhāi

还在摘

彼女はまだ摘み取っています。

311

Hǎoduō mìfēng a!

好多蜜蜂啊！

沢山蜂がいます！